



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.30/AC.2/2004/18
18 August 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Административный комитет Конвенции МДП 1975 года
(Тридцать седьмая сессия, 14 и 15 октября 2004 года,
пункт 3 b) iv) повестки дня)

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ФУНКЦИИ ИСМДП*

Административные функции ИСМДП

Альтернативные источники финансирования ИСМДП и секретариата МДП

Записка секретариата

1. Административный комитет на своей тридцать шестой сессии принял к сведению информационный документ № 3 (2004 год), подготовленный секретариатом, в котором содержится обзор бюджетных процедур Организации Объединенных Наций, с целью включения сметы расходов на деятельность секретариата МДП в регулярный бюджет ООН. Комитет настоятельно призвал секретариат ЕЭК ООН включить смету расходов на деятельность секретариата МДП в предложения, которые будут представлены по бюджетному периоду Организации Объединенных Наций 2006-2007 годов, и просил своего Председателя передать его заявление Исполнительному секретарю ЕЭК ООН (TRANS/WP.30/AC.2/73, пункты 23-28).

* Отдел транспорта ЕЭК ООН представил настоящий документ по истечении предельного срока, установленного для представления официальной документации, из-за ограничений на ресурсы.

2. Исполнительный секретарь ЕЭК ООН ответил на просьбу о включении сметы расходов на деятельность секретариата МДП в регулярный бюджет ЕЭК ООН. В письме от 25 июня 2004 года на имя Председателя Административного комитета Исполнительный секретарь указал следующее:

"Благодарю Вас за Ваше письмо от 7 мая 2004 года, в котором Вы обращаете мое внимание на заявление Административного комитета Конвенции МДП (АС.2), призывающего включить смету расходов на деятельность секретариата МДП в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций на бюджетный период 2006-2007 годов.

Хочу заверить Вас в том, что я разделяю мнение Административного комитета о важном значении Конвенции МДП для облегчения международных перевозок на общеевропейском уровне и за пределами Европы и поддерживаю деятельность компетентных органов МДП, включая Исполнительный совет МДП (ИСМДП) и секретариат МДП.

Вместе с тем уверен, что и Вам лично, и Комитету известно, что Организация Объединенных Наций в настоящее время функционирует в условиях бюджетных ограничений. С учетом требований других органов и региональных комиссий Организации Объединенных Наций, касающихся бюджета, ЕЭК ООН в настоящее время будет трудно добиться даже нулевого бюджетного роста.

Тем не менее в соответствии с Вашей просьбой я включу смету расходов на деятельность секретариата МДП в предложение ЕЭК ООН по двухгодичному бюджету на 2006-2007 годы и надеюсь, что если не весь бюджет на деятельность МДП, то хотя бы часть его может быть одобрена в окончательном бюджете на этот двухгодичный период. После этого мы сможем предпринять аналогичные действия в отношении будущих бюджетных периодов.

Однако, как указывается в заявлении Административного комитета МДП, ключевое значение будет иметь решительная поддержка этой просьбы Договаривающимися сторонами Конвенции МДП как на уровне ЕЭК ООН, так и особенно в процессе переговоров по бюджету, которые в надлежащее время пройдут в Пятом комитете Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке".

3. Административный комитет, возможно, пожелает принять к сведению вышеизложенное письмо, а также заслушать информацию секретариата о ходе подготовки бюджета.
